



SOCIÉTÉ
VERVIÉTOISE
D'ARCHÉOLOGIE
ET D'HISTOIRE

BULLETIN TRIMESTRIEL

Juillet-Septembre 2014

Programme des conférences qui auront lieu à 14 h. 30 au
Musée des Beaux-Arts de la ville de Verviers, rue Renier 17.

Le samedi 27 septembre : Francis POLROT, *Minières et grottes de notre région*.

Le samedi 25 octobre : Catherine BAUWENS, *les fouilles autour de l'hôtel de ville de Verviers*.

Le samedi 20 décembre : Samuel LUCAS, *De l'A4 au V2, de sa conception à son utilisation militaire*.



Le samedi 27 septembre : Excursion d'automne de la Société royale des Archives verviétoise à Aubel. Voir pages 10 et 11 pour les détails concernant cette activité.



Journée de l'Histoire

Notre région au début de la guerre 1914.

Le samedi 22 novembre 2014 au Centre Touristique de la Laine et de la Mode (Aqualaine) à partir de 9 h. 30.

Programme détaillé et informations pratiques en pages 8 et 9.



Bibliothèque

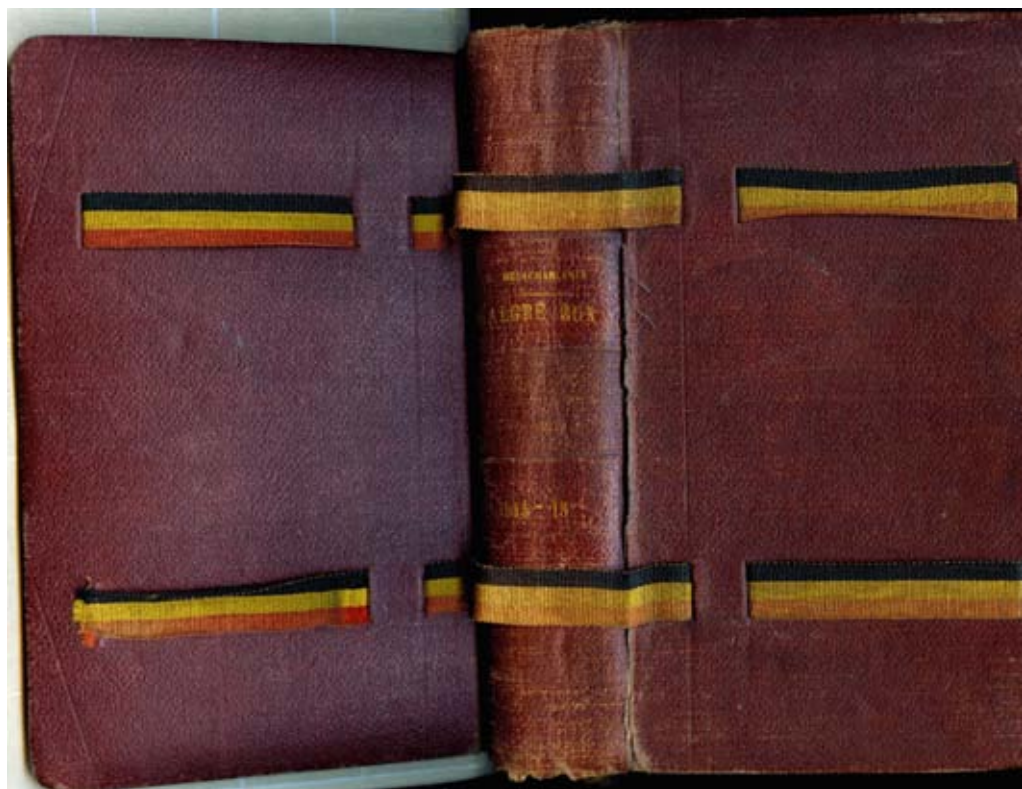
La bibliothèque est accessible aux membres en règle de cotisation le jour des conférences, de 13 heures à 14 h. 15. Elle se situe au Centre touristique de la laine et de la mode (CTLM), rue de la Chapelle 30 à Verviers (entrée par la première porte à droite du porche).

La bibliothèque sera fermée le 22 novembre

Décalogues patriotiques au temps de la Grande Guerre

Au début de la Grande Guerre, Mademoiselle S. Delacharlerie, impressionnée par les événements, décida d'en garder le souvenir. Elle prit la plume et, pendant les 52 mois que dura la guerre, elle retranscrit dans plusieurs cahiers une florilège des textes qui lui soutenaient le moral : Discours enflammés à la gloire des Belges, extraits de

journaux français et anglais, articles laudatifs de littérateurs du temps (Richepin, Maeterlinck, Zamacoïs...), poèmes en hommage aux héros, humour. À la page de titre, la jeune fille signale que « Ce manuscrit fut enterré pour être soustrait aux odieuses et trop nombreuses persécutions des boches ». À l'Armistice, elle fit relier, l'intitula « Malgré eux



Dédié à ma chère maman
en souvenir de toutes ses inquiétudes
quand j'ai écrit ces lignes

Malgré euse !

Ces documents furent copiés dans les jour-
naux Français et Anglais pendant les cinquante-
deux ans que dura la guerre.

Par quelle voie les journaux parvenaient-
ils à franchir la formidable barrière de fer et de
feu pour arriver jusqu'à nous ?.....

Le manuscrit fut enterré pour être sans-
trait aux odieuses et trop nombreuses perquisi-
tions boches.

– 1914-1918 » et le dédia « à sa chère maman en souvenir de toutes ses inquiétudes quand j'ai écrit ces lignes »¹.

Dans le fouillis de textes, deux personnalités sont privilégiées : le Kaiser et le roi Albert.

Tout au long du recueil Guillaume II est l'objet de l'ironie et de l'exécration des auteurs : des lettres ouvertes lui sont adressées, des poèmes lui sont envoyés : La prière du kaiser (poème) – Son « Gott » – Il ne faut pas qu'il meure – Adieu Guillaume II – Ton œuvre – Suprême ultimatum de l'empereur – Lettre mortuaire de S.M. Guillaume II, dit « patte folle » ou le Seigneur de naguère – Testament involontaire et sanglant de Wilhelm de Hohenzollern dit Guillaume II, empereur d'Allemagne et roi en fuite...

Face au kaiser, le roi Albert. Le souverain est authentiquement adulé : depuis son discours au Parlement le 4 août 1914, sa proclamation à l'armée, il reçoit des poèmes « À notre souverain et à sa gloire ». Il est congratulé à l'occasion de sa fête. On le suit lorsque les journaux donnent des récits d'actualités où il est

reconnu : Le roi Albert aux USA et en France – Le Te Deum à Paris pour la fête du roi – Visite du roi à Furnes – La fête du roi Albert et la décoration du 7^e de Ligne...

La propagande n'a pas manqué d'adopter divers procédés de propagande au détriment ou en faveur des deux souverains. En ces temps, dans la population belge, la majorité des adultes avait dû mémoriser au catéchisme préparatoire à la communion solennelle, les commandements de Dieu et de l'Église.

C'est Jean Gerson qui, dans son *ABC des simples gens* (1403) a donné, le premier, en français, une forme rimée au décalogue. Il adaptait ainsi le procédé utilisé en latin par saint Augustin et verra son idée reprise par Mgr de Harlay, auteur du *Catéchisme de Paris* (1687) et par Bossuet (1686). L'utilisation laïque des Commandements rimés de l'Église catholique se rencontre à toutes les époques depuis que ce procédé de mémorisation a été proposé aux fidèles. Le Musée de Spa possède un recueil des parodies des Dix commandements (ceux du joueur, du philatéliste, etc.) lui

¹ Nous remercions Paul Bertholet, propriétaire de ce document, qui très aimablement nous a permis de l'utiliser.

légué par Xavier Janne en 1945. On peut trouver les *Dix commandements au roi* (Henri IV) datés de 1598. La Révolution française a été féconde dans l'emploi de la formule : *Les dix commandements de la Liberté – Le décalogue républicain – Deux ou trois versions des Commandements révolutionnaires de la Montagne* auxquels répondaient *Les commandements de l'Église insermentée*. Dès avant la révolution, des imitations sont apparues au pays de Liège. En janvier 1788, *Le furet politique et littéraire* avait publié *Les dix commandements des patriotes liégeois* auxquels s'opposèrent *Les nouveaux commandements pour les antipatriotes liégeois* où il est question des courtisans du prince-évêque et des tripots de Spa. Dans les *Cris franchimontois au peuple des villes et des campagnes du pays de Liège* imprimé au début de 1790 on trouve les *Quinze commandements de notre mère la Patrie à chaque Fidèle Citoyen Liégeois*².

² Voir notre article *Un manifeste révolutionnaire : « Les cris franchimontois au peuple des villes & des campagnes du pays de Liège »* paru dans le Bulletin de l'Institut Archéologique Liégeois, tome CVI (1994) pp. 294-300.

Le procédé est repris en 1914-1918 : Guillaume II et Albert I^{er} auront chacun leur décalogue.

Sont adressés à l'empereur d'Allemagne **Les dix commandements d'Attila II**. En tête, un texte expliquant les origines des procédés de guerre dont Guillaume I^{er} a usé :

« Attila II, roi des Huns et pas des autres, s'ennuyant terriblement au royaume de Pluton (dieu des Enfers chez les Romains) de n'avoir rien à tuer ni à saccager, demande à ce dernier de pouvoir se réincarner pour quelques années dans la peau d'un humain. C'est cette réincarnation qui nous donna Guillaume II. Le 1^{er} août, celui-ci a promulgué de son palais de Postdam les commandements suivants destinés à servir de règle de conduite à ses hordes de barbarie teutonne. »

1. Le veau d'or tu adoreras
Et serviras uniquement.
2. Pour te tenir, tu violeras
Tous traités et engagements.
3. La calomnie tu emploieras
Pour tromper les honnêtes gens.

4. Sur la France tu dirigeras
Tes canons de bombardement.

5. Sur la Belgique tu te jetteras
Pour arriver plus promptement.

6. Si on résiste, tu tueras
Les civils indistinctement.

7. Telles cités tu brûleras
Sans épargner les monuments.

8. Les cruautés tu exerceras
Sur les femmes et les enfants.

9. Le 4, à Bruxelles tu dîneras
Et à Paris, le 8 courant.

10. Après cela me reviendra
Trente milliards m'appartenant.

Cupidité, parjure, brutalité, sans pitié, mensonge, cruauté, barbarie, sadisme, vantardise, spoliation sont les moyens dont use la réincarnation d'Attila quand il fait la guerre.

Au souverain approuvateur de crimes, on envoyait la **Réponse de Sa Majesté roi Albert au nom des alliés.**

1. Passer chez nous, Attila,
Y penses-tu sérieusement ?

2. Nous avons de vaillants soldats
Qui défendront le droit des gens.

3. À Liège tu te mesureras
Avec le général Leman.

4. La France mobilisera
Tout à son aise pendant ce temps.

5. L'Angleterre au secours viendra
De ses alliés loyalement.

6. La Russie sur Berlin ira
Tout de bon, à pas de géants.

7. Entre deux feux on te prendra
Pour t'écraser complètement.

8. L'Alsace-Lorraine restitueras
À la France intégralement.

9. De ton empire, ce sera
La chute et le démembrement.

10. Enfin, grâce tu demanderas,
La corde au cou, humblement.

Confiance dans la victoire des Alliés, certitude d'une juste punition du responsable de tant d'atrocités : les deux décalogues formaient un message d'espérance pour une population qui se trouvait sous la botte des envahisseurs.

Alex. DOMS

Journée de l'Histoire

LIEGE



Le samedi **22 novembre 2014**, la Société verviétoise d'Archéologie et d'Histoire organise, en collaboration avec la Société royale « Les Archives Verviétoises », Histoire et Archéologie spadoises et la Société d'Histoire et d'Archéologie du Plateau de Herve, au Centre Touristique de la Laine et de la Mode (Aqualaine), rue de la Chapelle 30 à Verviers une Journée de l'Histoire sur le thème :

19
20 **14-18**

Notre région au début de la guerre 1914

9 h. 30 Accueil.

9 h. 45 Bienvenue et introduction générale par Jacques WYNANTS, président de la SVAH.

9 h. 45 *La Belgique s'en va-t-en guerre* par le professeur Francis BALACE.

11 h. 00 pause

11 h. 15 *Spa, d'un hôpital de campagne de la Croix-Rouge belge au « Kaiserliches Militär Genesungsheim »* par Marc JOSEPH.

11 h. 45 *Les cahiers de souvenirs des civils* par Alex. DOMS.

12 h. 30 Repas

14 h 00 *La mobilisation de la Garde Civique de l'arrondissement de Verviers* par Joël BAUM.

14 h. 30 *Les monnaies de nécessité* par Paul BERTHOLET.

15 h. 00 *En 1914, la Force Publique du Congo belge combat au Cameroun et en Rhodésie* par Léon NYSSSEN.

15 h. 30 Conclusions

La participation à la Journée de l'Histoire est gratuite mais l'inscription est obligatoire car le nombre de places disponibles dans la salle est strictement limité à cent personnes. Les inscriptions seront prises à partir du 15 septembre.

Possibilité de prendre sur place le repas de midi (assiette anglaise, dessert, boisson, café) au prix de 14 euros en le mentionnant au moment de l'inscription et en faisant un virement au compte IBAN BE93 0682 4715 0367, BIC GKCCBEBB de la SVAH. La réservation des repas n'étant effective qu'à la réception du paiement.

Les inscriptions à la journée et les réservations pour le repas doivent être faites chez le président Jacques Wynants par e-mail Jacques.Wynants@skynet.be ou par courrier postal (rue Carl Grün, 54, 4800 Verviers) pour le 12 novembre au plus tard.



« Le mardi 4 août 1914, vers 9 1/2 heures, un groupe d'Ulhans descendant de Stembert vint prendre possession de notre Hôtel-de-Ville. Les bureaux furent immédiatement fermés et tout le monde, apeuré, rentra chez soi. »

(La Vesdre, Organe hebdomadaire, Envoyé gratuitement à tous les soldats de la région de Verviers, No 41, Vendredi 5 Janvier 1917, page 1)

Excursion d'automne de la Société royale des Archives Verviétoises

Après la visite de Theux et du château de Franchimont, nous irons cette fois à Aubel et au Val-Dieu.

Cette année nous commémorons le début de la Grande Guerre 14-18. Dès le 4 août 1914, il y a donc 100 ans, le Plateau de Herve, et bien malgré lui, fut d'emblée confronté à l'invasion allemande de notre pays, le lieu où tomba

en effet le premier soldat belge – Verviétois de surcroît – sous les balles allemandes.

Pour évoquer ce douloureux anniversaire, nous vous invitons à nous retrouver sur le grand parking d'Aubel, accessible, depuis la place du Monument, par la rue de la Station où on prend à gauche la ruelle de la Kan.

Date : le samedi 27 septembre 2014 à 10h

Au programme :

10 h. 15 Visite organisée sur le thème « **La guerre 14-18 sur le Plateau de Herve** ». Thomas Lambiet, historien UCL et président du Centre culturel d'Aubel, guidera le matin les visiteurs de l'exposition proposée sur ce thème au cercle paroissial d'Aubel.

12 h. Dîner au Restaurant du Moulin à Val-Dieu.

Au menu :

Assiette mixte du Moulin (charcuteries du terroir et fromages régionaux) ;

Mousse au chocolat ;

Café.

Boissons au choix mais à charge de chacun.

14 h. 15 Visite guidée du monastère ainsi que de l'église du couvent sous la houlette de Thomas Lambiet.

Afin de respecter tant les réservations au restaurant que la préparation des organisateurs, nous vous demandons de bien

vouloir vous inscrire pour le 17 septembre 2014 au plus tard, le paiement sur le compte de la société faisant office d'inscription.

Le montant réclamé s'élève à 29 € par personne à verser

au compte : IBAN BE74 3480 1353 5507, BIC BBRUBEBB de la Société royale des Archives Verviétoises.

Louis BECKERS



« Herve, après le passage des vandales. »

(La Vesdre, Organe hebdomadaire, Envoyé gratuitement à tous les soldats de la région de Verviers, No 41, Vendredi 5 Janvier 1917, page 4)

Cotisations

Pour l'année civile 2014 leur montant reste fixé à :

- 25 euros pour les membres résidant en Belgique ;
- 30 euros pour ceux des autres pays européens ;
- 35 euros pour ceux ayant leur résidence ailleurs dans le monde.

Compte de la Société verviétoise d'archéologie et d'histoire :

IBAN BE93 0682 4715 0367,
BIC GKCCBEBB

Ont participé à ce bulletin :

Jacques Wynants
Alex. Doms
Louis Beckers

Réalisation :

Guy de Groulart

Pour contacter la société :

SVAH.Contact@gmail.com

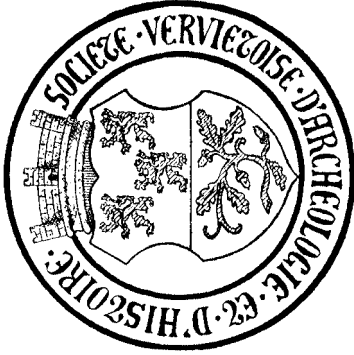
ou par courrier :

rue F. Spineux 9
4130 Esneux

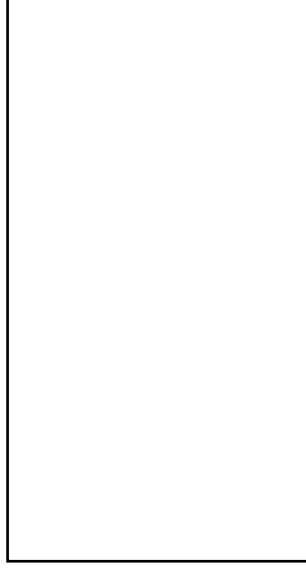
Sites internet :

www.svah.be

www.facebook.com/svah1



BELGIQUE-BELGIË
P.P.
4130 ESNEUX
9/2161
P912313



**SOCIÉTÉ VERVIÉTOISE
D'ARCHÉOLOGIE ET
D'HISTOIRE**

Éditeur responsable : Guy de Groulart
Rue F. Spineux 9, 4130 Esneux

BULLETTIN TRIMESTRIEL
Juillet-Septembre 2014